



Конституция Итальянской Республики

«Конституция задумана и составлена Учредительным собранием в качестве договора о дружбе и братстве всех итальянцев, а самому народу Италии доверено стать ее суровым стражем и сознательным творцом».

Умберто Террачини

Договор о дружбе и братстве. Именно так понимал Конституцию Умберто Террачини – один из трех подписавших ее вместе с Де Гаспери и Де Никола. Эти слова он произнес в 1947 г., представляя самый важный для нашей правовой системы документ итальянскому народу. Это была эпоха, когда эмигрантами становились мы сами, уезжая в Соединенные Штаты, в Германию, в Канаду... Теперь, по прошествии стольких лет, когда множество людей каждый день прибывает в нашу страну из многих стран мира, стремясь по-новому построить свою жизнь и вписаться в нашу действительность, мне кажется, что приглашение к договору все еще действительно и актуально.

Дружба и братство... Призыв Террачини пожать друг другу руки и стать братьями был обращен к стране и народу, только что пережившим гражданскую войну. Эти два слова призывали к миру и гражданскому диалогу. В самом деле, разве дружба не подразумевает такие отношения, при которых люди встречаются, знакомятся, влияют друг на друга, меняются, стараясь при этом никогда не навязывать своего мнения силой? Разве братство не означает каждодневный, часто очень нелегкий, поиск путей мирного сосуществования?

Следует иметь в виду контекст, в котором была принята Конституция. Только что пережившая бедствия фашистского режима и войны, Италия была глубоко расколотой страной, раздираемой глубинными противоречиями, яркими контрастами, фобиями, фронтальным противостоянием по историческим, географическим, классовым, культурным признакам. Требовалось справиться с нищетой, конфликтами, произволом, эксплуатацией и насилием. Существовала потребность в свободе, равенстве, мире. Поэтому наша Конституция в своей 3 статье определяет задачей Республики устранение и ликвидацию всех тех экономических и социальных препятствий, которые могут помешать равенству граждан. Потому что без равенства невозможна свобода. Точно так же без него невозможно полноценное развитие человеческой личности, а также действительное участие всех людей, и мужчин, и женщин, в политической, экономической и социальной жизни страны.

Мне хотелось бы напомнить еще один момент из речи Террачини. Судьба нашей Конституции, сказал он, доверена итальянскому народу. Сам народ должен стать ее творцом. Творцом и стражем. Что значит быть творцом? Творец – это тот, кто воплощает в жизнь чувства, стремления и потребности, воплощенные в печатном тексте. Даже самый лучший закон безжизнен, если не становится совместной практикой всех членов общества. Мы сами, нынешние жители Италии, мужчины и женщины, итальянцы и иммигранты, должны не допустить повторения конфликтных ситуаций, которые однажды уже привели к установлению фашистского режима и войне. Мы сами должны следить за тем, чтобы на свет вновь не появились расизм, эксплуатация и насилие, а там, где они, к сожалению, все еще существуют, – были уничтожены. Те, кто выбрал для себя жизнь в Италии, обязаны способствовать тому, чтобы законы адаптировались к изменяющейся реальности. Та реальность, которая есть у нас сегодня, – это реальность раздробленности, одиночества, социальной неоднородности, быстрых и непрерывных изменений. Неуверенность, ненадежность, страх перед иным составляют часть нашего бытия.

В преодолении этой ситуации мало чем поможет изоляция и отгораживание от остального мира. Вместо этого мы должны обновить общенародный договор, о котором Террачини говорил еще в 1947 г. Мы должны рассматривать наши различия как наше богатство, культурные обмены – как важный ресурс развития нашей страны. Сегодня Италия стала шире, ее население включает в себя как людей, родившихся в Италии, так и прибывших из других стран. Все вместе они предоставляют собой огромный потенциал. Каждый из них является носителем неприкосновенных прав.

Наша Конституция четко и однозначно высказывается на этот счет. Она говорит, что неприкосновенные права присущи всем и перечисляет их одно за другим. Существует право

свободы передвижения, право свободы собраний, свободы вероисповедания, свободы выражения собственных мыслей, а также право на получение определенных гарантий при использовании государством тех или иных мер безопасности. Далее наш основной закон указывает, что каждый гражданин имеет право на образование, труд, на обучение детей, на объединение в профсоюзы. Таким образом, Конституция представляет собой современную «хартию вольностей», соответствующую новой культуре общества. Хартию, как мы уже говорили, признающую права, свободы, равенство граждан. Но эта же хартия накладывает на каждого из них и определенные обязанности.

Для гражданского договора о сосуществовании в обществе не требуется ничего иного. Нет необходимости в новой Конституции или специальных регламентах для иммигрантов. Каждый человек, проживающий в Италии, обязан безоговорочно принимать этот общественный договор. В основе же этого договора сегодня, как и в 1947 г., по-прежнему лежит наша Конституция. С ее помощью мы должны так строить совместную жизнь в обществе, чтобы обеспечивать всем его членам достойную жизнь и фундаментальные права при одновременном наложении на них непреложных обязанностей по отношению друг к другу и к обществу в целом.

Поэтому мы хотим и должны вернуться к распространению и популяризации Конституции, пропагандируя заложенные в ней идеи среди иммигрантов, а также среди тех итальянцев по рождению, которые пока еще плохо с ней знакомы. Мы должны говорить о ней на рабочих местах, в школах, в общественных учреждениях, для того чтобы она стала, наряду с итальянским языком, фактором социальной интеграции и культурного взаимообогащения. Мы все, те, кто живет в Италии длительное время, и те, кто только что сюда прибыл, должны вернуться к обсуждению основополагающих принципов нашей демократии.

Кроме того, что Конституция должна соблюдаться всеми нами, следует подчеркнуть, что она принадлежит всем нам – жителям Италии и направлена на благо всех нас. Это договор, основанный на принципах признания различий и необходимости выполнения обязанностей, накладываемых совместным проживанием в рамках нашего общества. На основе этих принципов мы и должны строить свою работу во выстраиванию совместного проживания на местах - в муниципалитетах, населенных пунктах, жилых районах. Целью этой работы является создание Италии и итальянцев завтрашнего дня, независимо от того, родились ли они в самой Италии или за ее пределами.

Паоло Ферреро

Министр социальной солидарности

КОНСТИТУЦИЯ И СОСУЩЕСТВОВАНИЕ

обновить общественный договор о сосуществовании в целях укрепления демократии.

Мы все больше и больше представляем собой граждан плюралистического общества, в котором различные национальности, языки, культуры, религии сосуществуют рядом друг с другом, порождая глубинные перемены. Иммиграция является вызовом для нашей демократии: существует опасность того, что искаженное представление о данном феномене породит в обществе настроения закрытости, страха и недоверия; и, напротив, иммиграция может привести к утверждению новой культуры сосуществования, именно исходя из реальности и из конкретных проблем, которые она ставит.

Несмотря на то, что повседневный опыт миллионов людей способствовал изменению в лучшую сторону отношений между итальянцами и иностранцами, в общественном мнении все еще превалирует негативное отношение к присутствию иммигрантов в нашей стране, что способствует процессам социальной дискриминации и маргинализации, и чему необходимо решительно противодействовать.

Нам нужен новый общественный договор, основанный на равновесии между правами и обязанностями каждого человека, между личными свободами и коллективной ответственностью. Необходимы такие инструменты, которые гарантировали бы всем равные права и достоинство. Главным образом, следует создать благоприятные условия для знакомства друг с другом, межкультурных обменов (причем культуру следует рассматривать не как застывшее, а как динамически развивающееся явление) и повышения участия и роли иммигрантов, в первую очередь молодежи, в процессах интеграции. Проект «Открытые города» ставит перед собой эти цели и указывает на Конституцию как на компас, по которому следует ориентироваться в ходе работы по их реализации.

Наша Конституция является основой, на которой выстроен общественный договор о гражданском сосуществовании, взрастивший нашу прочную демократию, характеризующуюся богатыми традициями народного участия, плюрализмом, заботой об общем благе. Перед лицом переживаемых обществом изменений и возникновения новых социальных субъектов, потребностей и прав данный общественный договор нуждается в упрочении и обновлении. Однако именно в предусмотрительности и уравновешенности конституционных принципов мы можем вновь найти ответы на искомые вопросы.

Поэтому мы решили перевести итальянскую Конституцию на 10 языков, наиболее распространенных среди проживающих в Италии иммигрантов. Мы намерены провести кампанию по ознакомлению с ней широких слоев итальянцев и иммигрантов, в особенности молодежи, и способствовать ее широкому обсуждению. Организовывать в коммунах, школах, общественных местах, жилых районах мероприятия для встреч и обмена мнениями, в которых граждане разных национальностей смогут вступить в диалог и обсудить актуальность указанных принципов в свете различных культур, носителями которых они являются.

Мы уверены, что все это сможет оказать благоприятное воздействие на процесс увеличения взаимопонимания и взаимоуважения в наших местных сообществах, а также внесет конкретный вклад в коллективную и пока еще нечеткую задачу, которую необходимо сформулировать, если мы хотим утвердить в плюралистическом обществе новую культуру сосуществования.

Рим, 25 мая 2007 г.

Паоло Бени
Президент ARCI

В действительности ли итальянцы основательно знают принципы Конституции? Этот часто задаваемый вопрос, на который почти всегда дается отрицательный ответ, объединяется с настоятельным призывом уделять большее внимание воспитанию гражданственности, прежде всего – молодежи.

Каждый гражданин должен осознанно стремиться к знанию основ нашего государства, идей, вдохновляющих его нормы, юридических положений, на которые опирается деятельность его законодательных учреждений. Однако мы знаем, что это не так и скрывать это бессмысленно. В свете такого положения заслуживает всяческой поддержки инициатива Ассоциации ARCI по осуществлению проекта «Открытие города», в рамках которого предусматривается перевод текста конституции на десять языков.

В обществе, постоянно подверженном культурным трансформациям и характеризующемся своей этнической мультикультурностью; в ситуации, когда новые граждане Италии иногда проживают в нашей стране всего несколько лет, изучение конституции может создать благоприятные условия для единения страны, помогая понять и использовать права, а также и обязанности всех нас. Данная инициатива может заставить задуматься и поразмышлять и тех, кто являются итальянскими гражданами по рождению и на этом основании склонны недооценивать важность знания определенных норм или считать их само собой разумеющимися.

Чем выше будет наша осведомленность и чем больше у нас будет совместно разделяемых ценностей, тем проще нам будет добиться важнейшей цели – единства и сплочения разных представителей одного и того же народа.

Сисна, 28 мая 2007 г.

Габриэлло Манчини
Президент Фонда
Monte dei Paschi di Siena

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

Статья 1.

Италия - демократическая Республика, основывающаяся на труде.

Власть принадлежит народу, который исполняет её в формах и в пределах, установленных Конституцией.

Статья 2.

Республика признаёт и гарантирует неотъемлемые права человека - как отдельной личности, так и в социальных образованиях, в которых проявляется эта личность, и требует выполнения неотъемлемых обязанностей, вытекающих из политической, экономической и социальной солидарности.

Статья 3.

Все граждане имеют одинаковые гражданские права и равны перед законом без различия пола, расы, языка, религий, политических убеждений, личного и социального положения.

Задача Республики - устранять препятствия экономического и социального порядка, которые, ограничивая свободу и равенство граждан, мешают полному развитию человеческой личности и эффективному участию всех трудящихся в политической, экономической и социальной сфере общества.

Статья 4.

Республика признаёт за всеми гражданами право на труд и способствует созданию условий, которые повышают эффективность этого права.

Каждый гражданин в соответствии со своими возможностями и по своему выбору обязан осуществлять деятельность или выполнять функции, способствующие материальному или духовному развитию общества.

Статья 5.

Республика, единая и неделимая, признает местные автономии и содействует их развитию; осуществляет самую широкую административную децентрализацию в зависимых от государства службах; приспособляет принципы и методы своего законодательства к задачам автономии и децентрализации.

Статья 6.

С помощью соответствующих мер Республика защищает языковые меньшинства.

Статья 7.

Государство и Католическая церковь независимы и суверенны в принадлежащей каждому из них сфере.

Их отношения регулируются Латеранскими Соглашениями. Изменения этих Соглашений, принятые обеими сторонами, не требуют процедуры пересмотра Конституции.

Статья 8.

Все религиозные исповедания в равной мере свободны перед законом.

Религиозные вероисповедания, не являющиеся католическими, имеют право создавать свои организации согласно своим уставам, по-скольку они не противоречат итальянской правовой системе.

Их отношения с Государством определяются законом на основе соглашений с соответствующими представительствами..

Статья 9.

Республика поощряет развитие культуры и научных и технических исследований.

Она охраняет природные богатства, историческое и художественное наследие Нации.

Статья 10.

Итальянская правовая система согласуется с общепризнанными нормами международного права.

Правовое положение иностранцев регулируется законом в соответствии с международными соглашениями и нормами.

Иностранец, не имеющий в своей стране реальной возможности пользоваться демократическими свободами, гарантированными итальянской Конституцией, имеет право политического убежища на территории Республики в соответствии с условиями, установленными законом.

Не допускается выдача иностранца за политические преступления.

Статья 11.

Италия отвергает войну как посягательство на свободу других народов и как способ разрешения международных споров; она соглашается на условиях взаимности с другими государствами на ограничение суверенитета, необходимое для порядка, обеспечивающего народам мир и справедливость; она содействует международным организациям, стремящимся к этой цели.

Статья 12.

Флаг Республики - итальянское трехцветное знамя: зеленое, белое и красное, в трех вертикальных полосах одинаковых размеров.

ЧАСТЬ I ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ГРАЖДАН

РАЗДЕЛ I ГРАЖДАНСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

Статья 13.

Свобода личности неприкосновенна.

Не допускаются задержание, осмотр или обыск, или другое ограничение личной свободы в какой бы то ни было форме за исключением случаев, на основании мотивированного акта судебной власти и только в случаях и в порядке, предусмотренных законом.

В исключительных, вызываемых необходимостью и срочностью случаях, совершенно определенно указанных законом, органы государственной безопасности могут применять временные меры, о которых должно быть в течение сорока восьми часов доведено до сведения судебной власти; и если последняя не утвердит эти меры в течение следующих сорока восьми часов, то они считаются отмененными и утратившими силу.

Всякое физическое и моральное принуждение в отношении лиц, подвергшихся тем или иным ограничениям свободы, подлежит наказанию.

Закон устанавливает максимальные сроки предварительного заключения.

Статья 14.

Жилище неприкосновенно.

Осмотры, обыски и наложение ареста на имущество не могут производиться иначе, как в случаях и в порядке, установленном законом, в соответствии с нормами, предусмотренными для охраны личной свободы.

Осмотры и проверки и в соблюдение санитарных норм и обеспечения общественной безопасности или экономические и финансовые проверки регулируются специальными законами.

Статья 15.

Свобода и тайна переписки и всех других видов связи неприкосновенны.

Их ограничение может иметь место лишь в силу мотивированного акта судебной власти и с соблюдением норм, установленных законами.

Статья 16.

Каждый гражданин может свободно передвигаться и проживать в любой части национальной территории, с теми ограничениями общего характера, которые устанавливаются законом в интересах охраны здоровья и безопасности. Никакие ограничения не могут быть установлены по политическим мотивам.

Каждый гражданин волен покидать территорию Республики или возвращаться в нее при условии соблюдения требований закона.

Статья 17.

Граждане имеют право на собрание в мирных целях

Для собраний, включая собрания на местах, открытых для публики, предварительного уведомления не требуется.

О собраниях в общественном месте должны быть предварительно уведомлены власти, которые могут их запретить исключительно на основании утвержденных мер безопасности и поддержания общественного порядка.

Статья 18.

Граждане имеют право свободно, без особого разрешения, объединяться в организации в целях, не запрещенных отдельным лицам уголовным законом.

Запрещаются тайные общества и такие объединения, которые хотя бы косвенным образом преследуют политические цели посредством организаций военного характера.

Статья 19.

Все имеют право исповедовать свои религиозные верования в любой форме, индивидуальной и коллективной, пропагандировать их и заниматься им в частном порядке или публично, за исключением обрядов, не соответствующих нравственным порядкам.

Статья 20.

Церковный характер и религиозные или культовые цели общества или учреждения не могут быть поводом для специальных законодательных ограничений или специальных налоговых мер при их образовании, их правоспособности и любой формы деятельности.

Статья 21.

Все имеют право свободно выражать свои мысли устно, письменно и любым иным способом.

Печать не нуждается в разрешении или цензуре.

Конфискация может быть осуществлена лишь на основании мотивированного акта судебной власти в случаях таких правонарушений, при которых закон о печати определенно разрешает её или же в случае нарушения правил, которые данный закон предписывает для установления ответственных за эти правонарушения.

В случае абсолютной безотлагательности и при невозможности своевременного вмешательства судебной власти конфискация периодических изданий может быть произведена должностными лицами судебной полиции, которые должны немедленно и не позднее, чем в течение двадцати четырех часов, довести об этом до сведения судебной власти. Если судебная власть не утвердит конфискацию в течение следующих двадцати четырех часов, то последняя считается отмененной и утратившей силу.

Закон может установить руководствуясь общими нормативами представление сведений об источниках финансирования периодической печати.

Запрещаются печатные произведения, зрелища и всякого рода манифестации, против общественной нравственности. Закон устанавливает меры, обеспечивающие предупреждение и пресечение соответствующих правонарушений.

Статья 22.

Никто не может быть лишен по политическим мотивам своей юридических прав, гражданства, своего имени.

Статья 23.

Никакие услуги или имущественного личного характера не могут быть востребованы иначе, как на основании закона.

Статья 24.

Все могут действовать в судебном порядке для защиты своих прав и законных интересов.

Защита является неприкосновенным правом на любой стадии судебного процесса.

Специальными учреждениями обеспечиваются средства и возможность для неимущих предъявлять иски и защищаться в любом суде. Закон определяет условия и способы исправления судебных ошибок.

Статья 25.

Никто не может быть изъят из подсудности того судьи, который предусмотрен законом.

Никто не может быть наказан иначе, как на основании закона, вступившего в силу до совершения акта.

Никто не может быть подвергнут мерам наказания иначе, как в предусмотренных законом случаях.

Статья 26.

Выдача гражданина может состояться только в случаях, предусмотренных международными соглашениями.

Ни в коем случае не допускается выдача за политические преступления.

Статья 27.

Уголовная ответственность носит личный характер.

Обвиняемый не считается виновным впредь до окончательного приговора. Наказания не могут состоять в мерах, противоречащих гуманизму, и должны быть направлены на перевоспитание осужденного.

Смертная казнь не допускается, кроме случаев, предусмотренных военными законами с времен войны.

Статья 28.

Должностные лица и служащие Государства и публично-правовых учреждений непосредственно отвечают согласно уголовным, гражданским и административным законам за нарушение чьих-либо прав. В этих случаях гражданская ответственность распространяется также на государство и публично-правовые учреждения.

РАЗДЕЛ II.

ЭТИКО-СОЦИАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Статья 29.

Республика признает права семьи как естественного союза, основанного на браке. Брак построен на моральном и юридическом равенстве супругов в пределах, установленных законом для обеспечения единства семьи.

Статья 30.

Родители вправе обязаны и содержать, обучать и воспитывать детей, даже если они рождены вне брака. В случае недееспособности родителей закон определяет кому будут переданы их обязанности. Закон обеспечивает детям, рожденным вне брака, всю защиту юридического и социального характера, совместимую с правами членов законной семьи. Закон устанавливает порядок и пределы установления отцовства.

Статья 31.

Республика экономическими и другими мерами способствует созданию семьи и выполнению семейного долга, уделяя особое внимание многочисленным семьям. Республика покровительствует материнству, детям и молодежи, оказывая содействие соответствующим учреждениям.

Статья 32.

Республика охраняет здоровье как основное право личности и в интересах общества и гарантирует бесплатное лечение для немощных. Никто не может быть принудительно подвергнут медицинскому воздействию иначе, как в соответствии с законом. При этом закон ни в коем случае не может выходить за пределы, дозволенные в отношении человеческого достоинства.

Статья 33.

Искусство и наука свободны, и свободно их преподавание. Республика устанавливает общие правила, касающиеся просвещения, и учреждает государственные школы всех родов и ступеней. Организации и частные лица имеют право учреждать школы и учреждения основанные не за счет государства.

При определении прав и обязанностей негосударственных школ, требующих уравнивания с государственными, закон должен обеспечить для них полную свободу, а их учащиеся - школьный режим, эквивалентный режиму государственных школ.

Для приема в школы различных родов и ступеней, для окончания их, а также для доступа к профессиональной деятельности обязательными является государственный экзамен.

Учреждения высокой культуры, университеты и академии имеют право на автономную организацию в пределах, установленных законами государства.

Статья 34.

Школы открыты для всех. Начальное образование длительностью не менее восьми лет является обязательным и бесплатным. Способные и достойные ученики, даже если они лишены средств, имеют право перехода на высшие ступени обучения.

Республика обеспечивает это право с помощью стипендий, пособий семьям и других видов помощи, которые должны предоставляться по конкурсу.

РАЗДЕЛ III.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

Статья 35.

Республика охраняет труд во всех формах и применениях. Она заботится о подготовке и повышении профессиональной квалификации трудящихся. Она содействует развитию и поддерживает международные организации и соглашения, имеющие цель закрепить и упорядочить право на труд. Она признает свободу эмиграции при условии соблюдения обязанностей, установленных законом в интересах общества, и защищает итальянских трудящихся за границей.

Статья 36.

Трудящийся имеет право на вознаграждение, соответствующее количеству и качеству его труда и, во всяком случае, достаточное для обеспечения ему и его семье свободного и достойного существования. Максимальная продолжительность рабочего дня устанавливается законом. Трудящийся имеет право на еженедельный отдых и на ежегодный оплачиваемый отпуск; он не может от них отказаться.

Статья 37.

Трудящаяся женщина имеет те же права на труд и получает одинаковое с трудящимся мужчиной вознаграждение. Условия труда должны позволять ей выполнять главную для нее семейную функцию и должны обеспечивать надлежащую охрану интересов матери и ребенка. Закон устанавливает минимальный возраст для работы по найму.

Путем издания специальных норм Республика охраняет труд несовершеннолетних и гарантирует им право на равное вознаграждение при равном труде.

Статья 38.

Каждый гражданин, неспособный к труду и лишенный необходимых средств к существованию, имеет право на социальную поддержку.

Трудящиеся имеют право на то, чтобы для них были предусмотрены и обеспечены средства, соответствующие их жизненным потребностям, в несчастных случаях, болезни, инвалидности, старости и безработицы, не зависящей от них.

Необученные и подростки имеют право на образование и профессиональную подготовку.

Предписания этой статьи осуществляются органами и учреждениями, созданными государством дополнительно предоставляемыми. Частная благотворительность свободна.

Статья 39.

Профессиональная организация свободна.

Профсоюзам не могут быть возложены какие-либо обязательства, кроме их регистрации в местных или центральных учреждениях согласно правилам, установленным законом.

Могут зарегистрироваться только те профсоюзы, внутренний устав которых основывается на принципах демократии.

Зарегистрированные профсоюзы имеют права юридического лица. Представляясь с числом голосов, пропорциональным числу членов в каждом союзе, они могут заключать коллективные трудовые договоры, имеющие обязательную силу для всех лиц, принадлежащих к тем категориям трудящихся, которых касаются эти договоры.

Статья 40.

Право на забастовку осуществляется в рамках законов, его регулирующих.

Статья 41.

Право на индивидуальную деятельность свободна.

Она не может осуществляться в противоречии с интересами общества или образом, причиняющим ущерб безопасности, свободе или человеческому достоинству.

Закон определяет программы мероприятий и контроль, с помощью которых публичная и частная экономическая деятельность может направляться и координируема в социальных целях.

Статья 42.

Собственность может быть государственной или частной. Материальные блага принадлежат государству, учреждениям или частным лицам.

Частная собственность признается и гарантируется законом, который определяет способы ее приобретения и пользования, а также пределы с целью обеспечения ее социальной функции и доступности.

В случаях предусмотренных законом частная собственность может быть изъята в общественных интересах, за исключением выплаты компенсации.

Закон устанавливает правила и пределы наследования по закону и по завещанию, а также права государства в отношении наследуемого имущества.

Статья 43.

В интересах общества закон может первоначально закрепить или же посредством экспроприаций государству, и при условии выплаты компенсации передать государству, публичным учреждениям, объединениям трудящихся или потребителей определенные предприятия или категории предприятий, относящиеся к коммунальным службам или к источникам энергии и обладающие монопольные положения и составляющие предмет важных общественных интересов.

Статья 44.

В целях достижения рациональной эксплуатации земли и установления справедливых социальных отношений закон налагает обязательства на частную земельную собственность; устанавливает предельные размеры этой собственности, в зависимости от области и сельскохозяйственной зоны, благоприятствует улучшению

земель, преобразованию крупных земельных владений и реконструкции производств; поддерживает мелкую и среднюю собственность.

Закон предусматривает меры по поддержке горных регионов.

Статья 45.

Республика признает социальную функцию кооперации, основанной на взаимопомощи и не преследующей целью частной спекуляции. Закон содействует развитию кооперации, обеспечивает ее необходимыми средствами и, путем надлежащего контроля определяет направление и цели.

Закон предусматривает опеку и развитие ремесел.

Статья 46.

В целях повышения экономического и социального уровня труда и в соответствии с потребностями производства Республика признает право трудящихся принимать участие в управлении предприятиями на условиях и в пределах, установленных законом.

Статья 47.

Республика поощряет и охраняет сбережения во всех формах; она регламентирует, координирует и контролирует кредитное дело.

Она способствует вложению сбережений населения в жилищную собственность, в непосредственно культивируемую земельную собственность и напрямую или косвенному вложению в крупные производственные комплексы страны.

РАЗДЕЛ IV. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

Статья 48.

Избирателями являются все достигшие совершеннолетия граждане мужчины и женщины.

Голосование является личным и равным, свободным и тайным. Его осуществление является гражданским долгом. Законом устанавливаются необходимые требования и условия осуществления избирательного права граждан, проживающих за границей. В этих целях образуется один заграничный избирательный округ по выборам Палат, для которого определяется число мандатов в соответствии с конституционной нормой и согласно критериям, установленным законом.

Избирательное право не может быть ограничено иначе, как в силу гражданской недееспособности или окончательного уголовного приговора или, в случаях недостойного поведения, указанных законом.

Статья 49.

Все граждане имеют право свободно объединяться в партии, чтобы демократическим путем содействовать определению национальной политики.

Статья 50.

Граждане могут направлять заявления в Палаты с просьбой законодательных мероприятий или с изложением общественных нужд.

Статья 51.

Все граждане обоего пола могут на одинаковых условиях поступать на службу в государственные учреждения и занимать выборные должности в соответствии с условиями, установленными законом.

В отношении доступа на государственную службу и занятия выборных должностей закон может приравнивать к своим гражданам итальянцев, не являющихся гражданами Республики.

Призываемые к государственным выборным должностям получают право располагать необходимым для этого временем, сохраняя за собой место своей работы.

Статья 52.

Защита Родины - священный долг гражданина.

Военная служба обязательна в пределах и в порядке, установленных законом. Ее несение не должно причинять ущерб трудовому положению гражданина и осуществлению им политических прав.

Организация Вооруженных сил должна соответствовать демократическим принципам Республики.

Статья 53.

Все граждане участвовать в государственных расходах в соответствии со своими налоговыми возможностями.

Налоговая система строится на основе прогрессивности.

Статья 54.

Все граждане обязаны быть верными Республике и должны соблюдать ее Конституцию и законы.

Граждане, которым вверены государственные функции, обязаны выполнять их дисциплинированно и честно, принеся присягу в случаях, установленных законом.

